

Nanopublication — Traduction Structurale du Concerto pour Violon No. 1 en La Mineur de Bach (BWV 1041), Mesures 1–12

par Arnaud Quercy · La Mineur - Recherche sur l'Harmonie - Variation 2 · 2024

Affirmation 2: Traduction Structurale du Concerto pour Violon No. 1 en La Mineur de Bach (BWV 1041), Mesures 1–12

Je traduis les douze premières mesures du Concerto pour Violon No. 1 en La mineur de Bach [2] (BWV 1041) en contraste spatial simultané — la densité rythmique rendue par une superposition géométrique compressée, l'ouverture rythmique par un champ coloré expansif. La composition ne narre pas le passage séquentiellement mais maintient ses états contrastés de tension et de relâchement comme zones coexistantes sur la toile.

CONTEXTE

Le premier mouvement de BWV 1041 (Allegro moderato, $J = 90$) s'ouvre avec le violon introduisant le motif principal en croches, construisant rapidement une tension ascendante alors que la densité rythmique augmente à travers des passages en doubles croches. Cette montée atteint un Do aigu joué par le violon au croisement des mesures 10 et 11, après quoi la pression se relâche vers les croches, sauf pour une queue résiduelle de doubles croches portée par les altos.

Dans la peinture, l'amas dense de formes géométriques angulaires brun-noir foncé — empilées, superposées, imbriquées — avec des accents rouges, roses et jaunes compressés à l'intérieur, correspond à la montée en doubles croches et à sa tension ascendante. Le champ rouge expansif qui s'ouvre autour et loin de cette masse correspond aux passages plus clairsemés en croches et au relâchement de la pression. Ces deux zones ne sont pas arrangées comme une chronologie mais coexistent en contraste simultané : la peinture maintient à la fois la tension et le relâchement, comme l'oreille maintient à la fois la mémoire de la densité et la sensation d'ouverture dans une expérience d'écoute unique.

Les fragments géométriques plus petits, sombres et roses, traînant en dessous et autour de la masse dense principale évoquent les figures résiduelles en doubles croches dans les altos — non entièrement résolues dans le champ ouvert, portant les dernières traces de densité rythmique après le relâchement principal.

RÉFÉRENCES

- [1] Quercy, A. (2024). A Minor - Research on Harmony - Variation 2 (AQC0689). Collection Synesthetic Explorations. <https://arnaudquercy.art/media/2024/01/a-minor-research-on-harmony-variation-2-acrylic-by-arnaud-quercy-aqc0689-7o0.webp>
- [2] Bach, J. S. (c. 1730). Concerto pour Violon No. 1 en La mineur, BWV 1041. I. Allegro moderato.
- [3] Quercy, A. (2025). Alchimorphae Codex — Méthodologie de Translittération Cross-Modale. [URL à ajouter]

PROFIL ÉPISTÉMIQUE

Type de revendication	artistic statement
Voix	first person
Statut épistémique	practitioner testimony
Méthodologie	cross modal translation
Certitude	high

SOMME DE CONTRÔLE (SHA-256)

95dbe892f9d6431b24c3f0299b78d6b4de2661dc634c5a245bb68-ce9d9b626fff

Artiste	Arnaud Quercy
Date	2024
Certificat	20240718-0185
Asset code	AQC0689
Version	1
Publié le	2026-04-06

© 2026 Multimodal Institute

Publié par: Art Quam Anima Publishing New York LLC — publishing.artquamanima.com

Date de publication: 2026-04-07

URI persistant: <https://multimodal.institute/fr/nanopubs/2026/02/AQC0689-structural-translation-of-bachs-violin-concerto-no-1-in-a-mi.pdf>

Contenu disponible sous licence Creative Commons Attribution-NonCommercial 4.0 (CC BY-NC 4.0)